



EU DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers abgegeben:

SIMOND SAS
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Commercial name Nom commercial Handelsbezeichnung	Ocelot Hyperlight
Model code Code modèle Typbezeichnung	8405892
Code conception Code conception Modellbezeichnung	129872

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil

entspricht den geltenden Harmonisierungsvorschriften der EU:
VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates

and is in conformity with the harmonised standards :
et est conforme aux normes harmonisées suivantes :
und erfüllt die nachstehenden harmonisierten Normen :

EN 13089: 2011 + A1:2015

The notified body APAVE Sudeurope, 0082 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate :
L'organisme notifié APAVE Sudeurope, 0082 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type :
Die benannte Stelle APAVE Sudeurope, 0082 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:

0082/035/136/02/19/0197

The PPE is subject to the conformity assessment procedure to type based on quality assurance of the production process (Module D), under surveillance of the notified body :
l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié :
Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren mit dem Baumuster auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Herstellungsverfahrens (Modul D), unter Aufsicht der benannten Stelle :

0333 AFNOR Certification

Date
Date
Datum
11/03/2020

Signature
Signature
Unterschrift

UNIVERSE DIRECTOR (Name First Name)
DIRECTEUR DE L'UNIVERS (Nom Prénom)
BEREICHSLIMITER (Name Vorname)
Fasquel David

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
 La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:
 Deze verklaring van overeenstemming werd opgesteld onder de uitsluitende aansprakelijkheid van de fabrikant:

SIMOND SAS
 150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nombre comercial Denominazione commerciale Commerciële naam	Ocelot Hyperlight
Código de modelo Codice del modello Modelcode	8405892
Código de diseño Codice di progettazione Ontwerpcode	129872

es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo

è conforme alla normativa alla vigente legislazione dell'Unione sull'armonizzazione:

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio

voldoet aan de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:

(EU)-VERORDENING 2016/425 VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad

y es conforme con las siguientes normas armonizadas :

ed è conforme alle norme seguenti norme armonizzate :

en voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen :

EN 13089: 2011 + A1:2015

El organismo notificado APAVE Sudeurope, 0082 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

L'organismo notificato APAVE Sudeurope, 0082 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo (riferimento a tale certificato):

De aangemelde instantie APAVE Sudeurope, 0082 heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het EU-typeonderzoekcertificaat afgegeven:

0082/035/136/02/19/0197

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D), bajo la supervisión del organismo notificado :

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato :

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure met type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D), onder het toezicht van de aangemelde instantie :

0333 AFNOR Certification

Fecha
Date
Datum
11/03/20

Firma
Firma
Handtekening

Director del universo
Direttore
Directeur sportafdeling
Fasquel David



A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:
Niniejsza deklaracja zgodności została opracowana na wyłączną odpowiedzialność producenta:
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére került kiállításra:

SIMOND SAS
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nome comercial Nazwa handlowa Kereskedelmi név	Ocelot Hyperlight
Código de modelo Nr. modelu Modellkód	8405892
Código de projeto Nr. projektu Projekt kód	129872

está conforme com a legislação de harmonização da União aplicável:

REGULAMENTO (UE) 2016/425 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho

jest zgodny z obowiązującym prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:

ROZPORZĄDZENIE (UE) Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS 2016. március 9-i 2016/425 (EU) RENDELETE az egyéni védőeszközökről és a Tanács 89/686/EGK irányelvének hatályon kívül helyezéséről

e está conforme com as seguintes normas harmonizadas :

i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi :

és megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak :

EN 13089: 2011 + A1:2015

O organismo notificado APAVE Sudeurope, 0082 realizou o exame UE de tipo (módulo B) e elaborou o certificado de exame UE de tipo:

Jednostka notyfikowana APAVE Sudeurope, 0082 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i sporządziła certyfikat badania typu:

A/Az bejelentett szervezet APAVE Sudeurope, 0082 elvégezte az EU-típusvizsgálatot („B” modul), és elkészítette az EU-típusvizsgálati tanúsítványt:

0082/035/136/02/19/0197

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado :

ŚOI podlega procedurze oceny zgodności z typem na podstawie zapewnienia jakości w trybie produkcyjnym (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej :

Az egyéni védőeszköz (PPE) a megfelelőség értékelési eljárás hatálya alá tartozik típusmegfelelőség a gyártási mód minőségbiztosítása alapján (D modul), a bejelentett szervezet felügyelete alatt :

0333 AFNOR Certification

Data
Data
Dátum
11/03/20

Assinatura
Podpis
Aláírás

Diretor do universo
Dyrektor marki
Főigazgató
Fasquel David



Prezenta Declarație de conformitate este întocmită sub responsabilitatea exclusivă a fabricantului:
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu:
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:

SIMOND SAS
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Denumire comercială Obchodný názov Obchodní název	Ocelot Hyperlight
Cod model Kód modelu Kód modelu	8405892
Cod proiectare Kód návrhu Kód návrhu	129872

este în conformitate cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:
REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016 cu privire la echipamentele de protecție individuală, cu abrogarea Directivei 89/686/CEE a Consiliului

je v súlade s príslušnou harmonizovanou legislatívou EÚ:
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS

je v souladu s příslušnými unijními harmonizovanými legislativními předpisy:
NAŘÍZENÍ (EU) EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích, kterým se ruší směrnice Rady č. 89/686/EHS

și în conformitate cu următoarele standarde armonizate :
a je v súlade s harmonizovanými normami :
a je v souladu s následujícími harmonizovanými normami :

EN 13089: 2011 + A1:2015

Organismul notificat APAVE Sudeurope, 0082 a efectuat examinarea de tip a UE (modulul B) și a emis certificatul aferent:

Certificačný úrad APAVE Sudeurope, 0082 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal certifikát EÚ o typovej skúške:

Certifikační úřad APAVE Sudeurope, 0082 provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal osvědčení o typové zkoušce EU:

0082/035/136/02/19/0197

EPI este supus procedurii de evaluare a conformității cu tipul, pe baza asigurării calității procesului de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat :

Tento OOP podlieha postupu hodnotenia zhody s typom založenej na zabezpečení kvality výrobného procesu (Modul D), pod dohľadom certifikačného úradu :

OOP podléhá postupu posouzení shody nebo shody typu na základě zajištění kvality výrobního procesu (modul D), pod dohledem certifikačního úřadu :

0333 AFNOR Certification

Data
Dátum
Datum
11/03/20

Semnătura
Podpis
Podpis

Director Marcă
Riaditeľ Divízie
Ředitel Divize
Fasquel David



Za to izjavo o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec:

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

Bu uygunluk beyanı yalnızca aşağıdaki üreticinin sorumluluğunda yayınlanmaktadır:

SIMOND SAS

150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Trgovsko ime Εμπορικό όνομα Ticari ad	Ocelot Hyperlight
Koda modela Κωδικό μοντέλου Model kodu	8405892
Koda zasnovne Κώδικα σχεδιασμού Tasarım kodu	129872

je v skladu z usklajeno zakonodajo Unije, ki se uporablja za:

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVET z dne 9. marca 2016

o osebi varovalni opremi in o razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης :

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 9ης Μαρτίου 2016 σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου

yürürlükteki Avrupa Birliği uyum mevzuatına uygundur:

Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin ve Konseyin 89/686/AET direktifini ilga eden 9 Mart 2016 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSUNUN VE KONSEYİN 2016/425 sayılı (AB) DÜZENLEMESİ

in v skladu z naslednjimi usklajenimi standardi :

και συμμορφώνεται με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα :

aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygundur :

EN 13089: 2011 + A1:2015

Priglašeni organ APAVE Sudeurope, 0082 je opravil EU preizkus tipa (modul B) in izdal potrdilo o opravljenem EU preizkusu tipa:

Ο κοινοποιημένος οργανισμός APAVE Sudeurope, 0082 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

APAVE Sudeurope, 0082 onaylı kuruluşu AB tipi incelemeyi (B modülü) gerçekleştirdi ve AB tipi inceleme tasdikini yayınladı:

0082/035/136/02/19/0197

Za osebno varovalno opremo (OVO) je določen postopek preverjanja in potrditve skladnosti tipa v okviru zagotavljanja kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašenega organa :

το ΜΑΠ υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ), υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού :

KKE uygunluk değerlendirmesi prosedürüne tabidir tipte uygunluk, veya onaylı kuruluşun (ad, numara) gözetimi altında üretim işleminin kalite kontrolüne (D modülü), dayalı tipte uygunluk :

0333 AFNOR Certification

Datum
Ημερομηνία
Tarih
11/03/20

Podpis
Υπογραφή
Imz

Direktor blagovne znamke
Υπεύθυνος καταστήματος
Marka Direktörü
Fasquel David



Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:
Настоящата декларация за съответствие е съставена единствено под отговорността на
производителя:
Ova izjava o sukladnosti sastavljena je na isključivu odgovornost proizvođača:

SIMOND SAS
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Handelsnamn / Търговско име Trgovački naziv	Ocelot Hyperlight
Modellkod / Код на модела Šifra modela	8405892
Utformningskod / Код на дизайна Šifra dizajna	129872

överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016

om personlig skyddsutrustning och om upphävande av rådets direktiv 89/686/EEG

съответства на приложимото хармонизирано законодателство на Съюза:

ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.

относно личните предпазни средства и отменя директива 89/686/ЕИО на Съвета

u skladu je s važećim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:

URED BOM (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 9. ožujka 2016.

o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

och överensstämmer med följande harmoniserade standarder :

и съответства на следните хармонизирани норми :

i udovoljava sljedećim usklađenim standardima :

EN 13089: 2011 + A1:2015

Det anmälda organet APAVE Sudeurope, 0082 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:

Обявената организация APAVE Sudeurope, 0082 е осъществила ЕС изпитване на тип (модул B) и е съставила сертификата за ЕС изпитване на тип:

Prijavljeno tijelo APAVE Sudeurope, 0082 provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

0082/035/136/02/19/0197

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet:

ЛПС са подложени на процедура за оценка на съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на начина на производство (модул D) под надзора на обявената организация :

OZO podliježe postupku ocjene sukladnosti tipa na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D)]... pod nadzorom prijavljenog tijela :

0333 AFNOR Certification

Datum

Дата

Datum

11/03/20

Underskrift

Подпис

Potpis

Områdeschef

Бранд Мениджър

Direktor Odjela

Fasquel David



Ця декларація відповідності складена під виключну відповідальність виробника:
Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:

SIMOND SAS
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Комерційна назва Markės pavadinimas Komercijalni naziv	Ocelot Hyperlight
Код моделі Modelio kodas Šifra modela	8405892
Код розробки Dizaino kodas Šifra dizajna	129872

відповідає чинному уніфікованому законодавству ЄС:

ДИРЕКТИВИ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ ЄВРОПИ від 9 березня 2016 р. щодо засобів індивідуального захисту і скасовує директиву 89/686/ЄЄЕ Ради,

atitinka taikomas derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2016 m. kovo 9 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB

je usaglašen sa važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 9. marta 2016. godine o ličnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva 89/686/EEZ Saveta

a також відповідає наступним уніфікованим нормам :

ir atitinka šiuos darniuosius standartus :

i usaglašen je sa harmonizovanim standardima u nastavku :

EN 13089: 2011 + A1:2015

Акредитований орган сертифікації APAVE Sudeurope, 0082здійснив випробування на відповідність типу стандартам Європейського Союзу (модуль B) і склав свідоцтво про відповідність типу стандартам Європейського Союзу:

Notifikuotoji įstaiga APAVE Sudeurope, 0082atliko ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą:

Ovlaščeno telo APAVE Sudeurope, 0082izvršilo je ispitivanje tipa (modul B) EU i sastavilo sertifikat EU o ispitivanju tipa:

0082/035/136/02/19/0197

ЗІЗ підлягає процедурі оцінки відповідності типу на підставі гарантії якості методів виробництва (модуль D)]... під контролем акредитованого органу сертифікації :

AAP taikoma atitikties vertinimo procedūra arba gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįsta atitikties tipui procedūra (D modulis), prižiūrint notifikuotajai įstaigai :

LZO podleže postupku procenjivanja usaglašenosti sa tipom na osnovu obezbeđivanja kvaliteta režima proizvodnje (modul D)] ... pod nadzorom prijavljenog tela :

0333 AFNOR Certification

Дата
Data
Datum
11/03/20

Підпис
Parašas
Potpis

Бренд-менеджер
Prekės ženkle vadovas
Direktor Brenda
Fasquel David



